

## זמורה, ביתן, מודן-הוצאה לאור

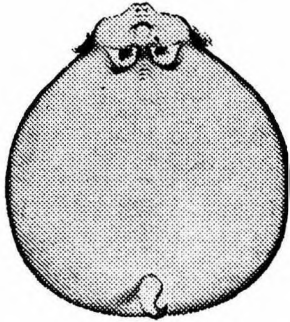
### גינטר גראס : תוף הפח

תרגם חיים איזק

אוטוביוגרפיה פיקרסקית של גמד מטורף המעלה את זכר שלוש שנות חייו תוך כדי תיפוף על תוף-הקסמים שלו. מערבולת סוחפת של דמויות ואירועים מתוארת בכוח דמיון מבריק, פראי וחסר-מעצורים. "הדבר הקרוב ביותר ליצירת-מופת ספרותית שהדור הזה מסוגל ליצור".

### רות בונדי : לפתע בלב המזרח

מבט אישי על החיים בישראל בעשור האחרון. כיסוי נאמן לתקוות, לאכזבות, לרגשות המשותפים לחלק גדול מתושבי הארץ. בתוך עשרת הפרקים—על המלחמות, על הפמיהה לשלום, על הציונות, על היחס לעליה, על עבודה ובטלנות, על אמונות תפלות ועל צמאון לכבוד—ימצא הקורא ראייה חדשה, חיוך, עוקץ, ספקות, אמונה; לא אחד ימצא גם את עצמו.



### בפירוש קרמן/קרמן

ספר ציורים, איורים וקריקטורות מעולה ומיוחד במינו. קרמן/קרמן משקפים את העולם בו אנו חיים, את האווירה והמציאות של ימינו, לפעמים באופן גרוטסקי ואכזרי, אך השילוב של היכולת הטכנית הרבה עם הרעיונות המקוריים והדמיון שאינו מכיר גבולות הפכו את הרישומים להרבה יותר מאשר קריקטורות בנות-יום ובנות-חלף. 120 עמודים בפורמט אלבומי.

### וירגיניה וולף : מרת דאלווי

תרגמה רנה ליטווין

מרת דאלווי הוא הלך-נפש בן-יום בחייה של גברת לונדונית ביום יוני בהיר בשנת 1919. "וירגיניה וולף ביקשה לתת את החוויה המופנמת של גיבוריה על כל אינספור חלקיקי השמיים הבונים את חייהם... (היא) משתמשת בזרם המחשבה החפשי המאפשר לה לשוטט קדימה ואחורה בתודעת הדמויות ובכך להעמיד אותן על כל מורכבותן..." (משא).

### וירגיניה וולף : אורלנדו

תרגם צבי ארד

"אורלנדו" נכתב כסיפור-אגדה בו גורפת וירגיניה וולף את הגיבור הקסום שלה—הנע לאיטו בבדידותו הזוהרת בין המאות ומחפש אחרי טעמים של חיים—לתוך מערבולת סוערת של אירוניה, פארודיה וקריקטורה, הומור דק ופיוטיות עשירה.

### היינריך בל : תמונה קבוצתית עם גברת

תרגם חיים איזק

מי היא לני פפיפר? אשה רגילה? אשה המונית? 60 אנשים שהכירו אותה מנסים לענות על שאלות אלו ותוך כדי כך מצטייר דיוקן חברתי של גרמניה משנות השלושים ועד היום. היינריך בל כתב רומאן החוגג את האנושיות היסודית שאינה נשברת תחת נטל הפוליטיקה, המלחמה, המשבר והשפע שלאחריהם. יצירת-מופת שבעבורה זכה היינריך בל בפרס-נובל לשנת 1972.

### פרופיסור סיר ישעיהו ברלין : קארל מרקס

תרגם אריה חשביה

עריכה מדעית ד"ר יגאל ונגר

פרופסור ברלין, הנחשב אחד מהוגי-הדעות המזהירים של דורנו, זכה לשבחים מופלגים על ספרו זה, שנעשה ספר-יסוד ומבוא לתורתו של מרקס, לתולדותיו ולאישיותו. הספר מאפשר לקורא להכיר את מרקס על רקע התקופה בה חי ויצר את עיקרי תורתו ותמציתה.

### גי דה-מופאסאן : אור ירח

תרגמה אהובה בת-חנה

מבחר מסיפוריו של וירטואוז הסיפור הקצר, בעל כשרון-ההסתכלות הנדיר ומקוריות המבע והעיצוב.

# מבחר ספרותנו לעם

סידרת ספרי כיס עממית המופיעה בהוצאת "יחדיו", בשיתוף עם אגודת הסופרים. בכל ספר מבחר מפרי עטו של סופר, משורר או הוגה דעות המלווה הערות, ביאורים ורשימה ביבליוגרפית.

זה עתה הופיע

## דוד פרישמן ילקוט מסות

221 עמ'. ליקט והוסיף מבוא והסברים — שלום קרמר

### יעקב קלצקין ילקוט מסות

142 עמ'. ליקט והוסיף מבוא והסברים — יוסף שכטר

### נחום סוקולוב ילקוט מסות

143 עמ'. מבוא, הסברים וביבליוגרפיה — ג. קרסל

### יצחק שנהר ילקוט סיפורים

132 עמ'. מבוא, הסברים וביבליוגרפיה — אריה ליפשיץ

### יהודה שטיינברג ילקוט סיפורים

141 עמ'. ליקט והוסיף מבוא והסברים — אליעזר כגן

### ש. שלום ילקוט שירים

137 עמ'. ליקט והוסיף מבוא והסברים — י. עקביהו

### א. דרואנוב ילקוט מסות

156 עמ'. ליקט והוסיף פרטים ביוגרפיים וביבליוגרפיים — י.ד. אברמסקי. הערכה ספרותית והסברים — ראובן רבינוביץ

### מ. י. בן-גוריון (ברד-צ'בסקי) מרים

298 עמ'. מבוא וביבליוגרפיה — דן מירון. הסברים — שלמה ברטונוב

### אברהם שלונסקי ילקוט שירים

159 עמ'. ליקט והוסיף מבוא והסברים — א.ב. יפה

### חיים לנסקי ילקוט שירים

142 עמ'. ליקט והוסיף הסברים — עזריאל אוכמני. מבוא וביבליוגרפיה — ש. לבוא

### דוד שמעוני ילקוט שירים

127 עמ'. ליקט והוסיף מבוא והסברים — משה גיל

### אורי ניסן גנסין אצל

152 עמ'. מבוא, הסברים וביבליוגרפיה — י. זמורה

### יהודה קרני ילקוט שירים

125 עמ'. ליקט, ערך והוסיף מבוא והסברים — יצחק עוגן

### יעקב שטיינברג ילקוט סיפורים

132 עמ'. ליקט והוסיף מבוא והסברים — גרשון שקד

### שלמה צמח ילקוט מסות

144 עמ'. ליקט והוסיף מבוא והסברים — א.ב. יפה

### ג. שופמן ילקוט סיפורים

168 עמ'. ליקט והוסיף מבוא והסברים — שלום קרמר

### דבורה בארון ילקוט סיפורים

153 עמ'. ליקטה והוסיפה מבוא והסברים — רבקה גורפיין

### אלישבע ילקוט שירים

120 עמ'. ליקט והוסיף מבוא והסברים — חיים תורן

### לאה גולדברג ילקוט שירים

141 עמ'. ליקט והוסיף מבוא והסברים — טוביה ריבנר

### אליעזר שטיינמן ילקוט מסות

165 עמ'. ליקט והוסיף מבוא, הסברים וביבליוגרפיה — ג.י. מיכלי

הוצאת "יחדיו", רח' קרליבך 29, ת"א, טלפון 284191

## עם עובד

### פ. מ. דוסטויבסקי: שדים

הפעילות המהפכנית המחתרנית ברוסיה של שנות השישים והשבעים למאה הקודמת, משמשת לדוסטויבסקי רקע לרומן רחב-יריעה זה, מיצירותיו החשובות והנודעות ביותר. נוסח מתוקן ומחודש של התרגום העברי שראה אור לפני למעלה מארבעים שנה. לראשונה נכלל בעברית הפרק "אצל טיכון". 700 עמודים. המחיר 38 ל"י.

### איריס מרדוק: חלומי של ברונ

רומן מהנה שעלילתו מירקם עשיר של תככים ומתח, דמיון והומור השזורים בה בצורה מבריקה — פרי-עטה של סופרת אנגליה נודעת. ("הספריה לעם"). 264 עמודים. המחיר 8 ל"י.

### משה שרת: יומן מדיני, כרך ד

ועידת "השולחן העגול" בלונדון ב-1939 היתה הנסיון המובהק ביותר של מגע ומשא בין הערבים והיהודים. משה שרת מספר באורח מוחשי ודרמתי על כל אשר התרחש באותה ועידה ומתאר כיצד נקלעה למבוי סתום. האמנם חוזרת ההיסטוריה על עצמה? 624 עמודים. המחיר: 38 ל"י.

### אגרות ברל כצנלסון, כרך ה

מכתבים ויומן מן השנים תרפ"ב—תרצ"א (1921—1930) החושפים רשות-יחיד מובהקת ועם זאת פוקחים עיניים על מהותן של התרחשויות התקופה ועל פרצוף הדור בלבטיו. 349 עמודים. המחיר 30 ל"י.

## הוצאת ספרית פועלים

### רבקה גורפיין טעם של בחירה

"...הזמן ניגר לי בין אצבעותי. זמן סמיך ומרוכז, הדומה לדמי. כמוהו מכיל את כל שבא לי בירושה ואת כל שרכשתי בכוחותי... חיי. גם אם לא היו נעדרי ייסורים, תמיד עמד בהם טעם של בחירה..."  
פרקי חיים מרתקים, שסיפור וזכרונות שלובים בהם, המדברים אל לב הקורא.

### יעקב לזר אצבע משולשת

ציורים: זאב  
צרור הומורסקות על נושאים שונים כתובות בכשרון רב, בעין חדה ובוחנת, בליווי קריקטורות מעשה ידי הצייר הידוע זאב, המוסיפות חן מיוחד לקובץ. ספר מהנה לכול.

### גבריאל גארסיה מארקס אין לקולונל מי שיכתוב אליו

סיפורים אלה של מחבר "מאה שנים של בדידות", קדמו לאותה יצירה מופלאה. תיאורים רבי-קסם של מקונדו, אנשיה, נגעייה ומעשי-נסים שלה.

### אייל מגד קצה שירים

ספרו השני של אייל מגד, ובו 50 שירים הנעים באפיק "צדדי" של החיים, שהוא לעתים עמוק ומרכזי יותר מהזרם האמצעי שלהם. ב"קצה" — קצה החיים, גם גיאור גרפי גם קיומי — מתנהלים השירים באיטיות מדומה (בתנומת רקע/בתנופת פתע), אך טבועים בהם קצב עז וניגון אישי מובהק.



**נוסד ביאליק**

**ספרים חדשים**

יהושע טן פי

**עולם כזה עולם כנא**

כינוס מייצג של שירת המשורר לתקופותיה בשנים תרצ"ז—תשל"ד.  
176 עמ'. — 24 ל"י

\*

רן סיגד

**אפסיסטנציאליזם**

דיון מקיף בדרך המחשבה הפילוסופית, שעלתה במאה התשע-עשרה בהגותו של קירקגור ותפסה מקום מרכזי באמצע המאה העשרים, בעיקר במשנותיהם של היידגר וסארטר.  
282 עמ'. — 32 ל"י

\*

דון הרן

**מוסיקולוגיה**

ספר ראשון מסוגו בשפה העברית העוסק במוסיקה לבחינותיה השונות, בהתייחסותן ההדדית וביחסן להיסטוריה הכללית.  
240 עמ'. — 18 ל"י

**מהדורות חדשות**

ש. ה. ברגמן

**מבוא לתורת ההיגיון**

המדע העיוני של הסדר  
מהדורה שלישית. 466 עמ'. — 20 ל"י

להשיג במדור ההפצה של מוסד ביאליק, ת.ד. 92, ירושלים, ובבתי-מסחר לספרים

**בהוצאת "רשפים"**

**ספרים חדשים**

**סוריה החדשה /**

**פרופ' משה מעוז**

בעיות החברה, המשטר והאוריינטציה ב- סוריה של ימינו

**אגדה על הגשם /**

**בלה אחמדולינה**

בתרגומו של אריה אהרוני ובלווית איורים של דני קרוון. מקור מול תרגום.

**נישואים פתוחים /**

**ננה או'ניל \* ג'ורג' או'ניל**

סגנון-חיים חדש לזוגות.

**החברה הבדוית בנגב /**

**פרופ' עמנואל מרקס**

כל היבטי חייהם של הבדוים. מלווה בלוחות, תרשימים ותמונות.

**מי היו הפיניקים /**

**נ. ר. גנור**

ראיית הפיניקים באור חדש; יציאת מצרים; הפלשתים; מקור האלפבית.

**הילדים על הגבעה /**

**מייקל דיקין**

סיפורה של משפחה יוצאת-דופן וחינוך ילדיה, שהגיעו להישגים מפליאים.

**אורי גלר /**

**ד"ר אנדריאה פוהאריץ'**

יומן התעלומה של הבחור הישראלי שעורר סנסציה בינלאומית. הספר כולל את המכתבים חנים המלאים שנערכו לו באוניברסיטת סטאנפורד.

**הבטחון הלאומי של**

**ישראל / י. דוריאל**

פרטי מחדלים בגדיניות הישראלית. הספר מציג גישה חדשה ולא-שיגרתית לברירות שלפנינו.

**הפצה ראשית: בית עלים, קרל נטר 3,**

**טל. 293959, ת"א**

בצלאל ססיל רות

## האנונות היהודית

מהדורה חדשה ומורחבת בעריכת בצלאל נרקיס

חלק ראשון בימי קדם  
חלק שני מימי הביניים עד תקופת האמנציפציה  
חלק שלישי מתקופת האמנציפציה ועד ימינו

47 לוחות צבע, 345 תמונות בשחור-לבן

258 עמודים, נייר משובח, פורמט אלבומי מהודר

הוצאת מסדה

---

## נכון ישראלי להשכלה בכתב

ליד המרכז לתרבות ולחינוך

6 מחלקות לבחירתך  
● בחינות בגרות  
● אולפן לעברית  
● פקידות ושפות  
● מדעי החקלאות  
● לימודים טכניים  
● לימודים גבוהים

## מישלב

בית ספר  
לכל אדם  
בכל נוקום  
בכל שעה

כתובת המכון :

רח' וייצמן 53, תל-אביב

ת.ד. 373 טלפון 263185

# בחודש אפריל 1974 נכנס לתוקפו חוק ביטוח נכות בביטוח הלאומי

## עיקרי ביטוח נכות

### תחולה

לגבי "נכים חדשים" ב-1 באפריל 1974.  
לגבי "נכים קודמים" יוחל בהפעלתו בהדרגה מ-1 באפריל 1975 עד  
1 באפריל 1976.

### הבחנה בין "נכה חדש" ל"נכה קודם"

"נכה חדש" — מי שהיה לנכה ביום 1 באפריל 1970 או לאחריו, או מי  
שהגיע לגיל 18 ביום 1 באפריל 1970 או לאחריו כשהוא נכה.  
"נכה קודם" — מי שהיה לנכה לפני יום 1 באפריל 1970, והתקיימו בו  
בתאריך זה תנאי זכאות שיפורסמו במועד מאוחר יותר.

### מיהו נכה

"נכה" — מבוטח שכתוצאה מליקוי גופני, שכלי או נפשי הנובע  
ממחלה, תאונה או מום מלידה, אין לו הכושר להשתכר כדי מחייתו,  
או שכשרו להשתכר מעבודה או ממשלח-יד צומצם עקב הליקוי  
ב-50% או יותר.

### סוגי הגימלאות שמעניק החוק

נכה זכאי לגימלאות אלו:

- קיצבה חודשית;
- שיקום מקצועי;
- שירותים מיוחדים (ינתנו במועד מאוחר יותר).

### קיצבה חודשית

"נכה חדש" זכאי לקיצבה חודשית לאחר שנקבעה לו דרגת נכות  
שאינה פחותה מ-50%, ונתמלאו בו אלה:

1. הוא נעשה נכה בהיותו תושב מדינת ישראל.
2. הוא היה מבוטח במשך 12 החודשים האחרונים שקדמו לתאריך  
שבו נעשה נכה, או במשך 24 חודשים מתוך 60 החודשים שקדמו  
לתאריך שבו נעשה נכה.
3. הזכות לקיצבה תתחיל רק לאחר שיחלפו 90 יום מהתאריך האמור.

### שיעור הקיצבה החודשית

שיעור הקיצבה המלאה ליחיד יהיה 20% מהשכר הממוצע.  
היו לנכה תלויים — תשולם לו בעדם, בנוסף לקיצבת יחיד מלאה,  
תוספת תלויים כדלהלן:

- בעד תלוי אחד — 10% מהשכר הממוצע.
  - בעד כל אחד מיתר התלויים — 8% מהשכר הממוצע.
- "קיצבה מלאה" — נכה שנקבעה לו דרגת נכות של 75% לפחות זכאי  
לקיצבה מלאה.

"קיצבה חלקית" — נכה חדש שנקבעה לו דרגת נכות שאינה פחותה  
מ-50% ואינה עולה על 74%, זכאי לקיצבה חודשית חלקית בעדו ובעד  
התלויים בו בסכום שיחסו לקיצבה הוא כחס שבין אחוז דרגת נכותו  
לבין מאה.

### תהליך הקביעה

ועדת נכות תקבע את דרגת הנכות.  
תנאי לקביעת דרגת נכות הוא שהנכות הרפואית לגבי נכה חדש היא  
35% לפחות.

ה ע ר ה : רשימה זו אינה כוללת פירוט מלא ומדויק של הוראות החוק.



**ציון**

**חברה לבטוח בע"מ**

**כל עסקי ביטוח**

תל-אביב, ירושלים, חיפה  
ובכל ערי הארץ ומושבותיה

**המשרד הראשי:**

רח' אלנבי 120, טל. 614711, ת"א

**בנק ישראל-אמריקה**

**לפתוח התעשיה בע"מ**

**נוסד בשנת 1956**

**ע"י בנק הפועלים ואמפל**

המאזן ליום 31.12.1974 490.0 מיליון ל"י  
הון המניות וקרנות 21.7 מיליון ל"י

**מפעלי ישראל לחבלים בע"מ**

**רמת-גן**

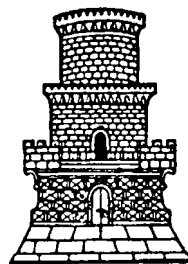
**תעשיות יוטה לישראל בע"מ**

**בני-ברק**

# יוקר המחיה עולה...!

אבל עם תכנית  
ע ת י ד  
של מוגדל-בנין  
תוכל להנות מתשלום  
פרמיה מוקטן  
מבלי להפחית מסכום הביטוח  
(עד גיל 65)

## מוגדל-בנין



רובינשטיין ושות' חברה קבלנית בע"מ  
מקוה ישראל 8, טל. 622621, תל-אביב

דירות ברמת ביצוע גבוהה  
בגדלים שונים

בת-ים      ירושלים  
חולון      תל-אביב



מעדני חלב  
בטעמי תות, מישמש, מוקה

קרמים  
בטעמי שוקולד וקפה

תוצרת

טנא־נגה

להשיג יום-יום בסופרמרקטים, שופרסל וחנויות המכולת





## עולמה החדש, התוסס והמסעיר של הלנה רובינשטיין מבוסס על עקרון פשוט: נשים יפות

איך הן נראות, איך הן רוצות להיראות.  
מי הן ומה הן רוצות להיות.

איך הן הפכו לכה יפות (ועד כמה אנו אוהבים אותן).  
אנו מומחים לנשים יפות. אנו יודעים מה דרוש להן כדי להיות יפות.  
אנו מיצרים את התכשירים המאפשרים לכל אשה לטפח ולהבליט את יופיה.

### הלנה רובינשטיין. היופי בפעולה

# על השוקולד לא נוותר!

בריא  
מזין  
וחסכוני



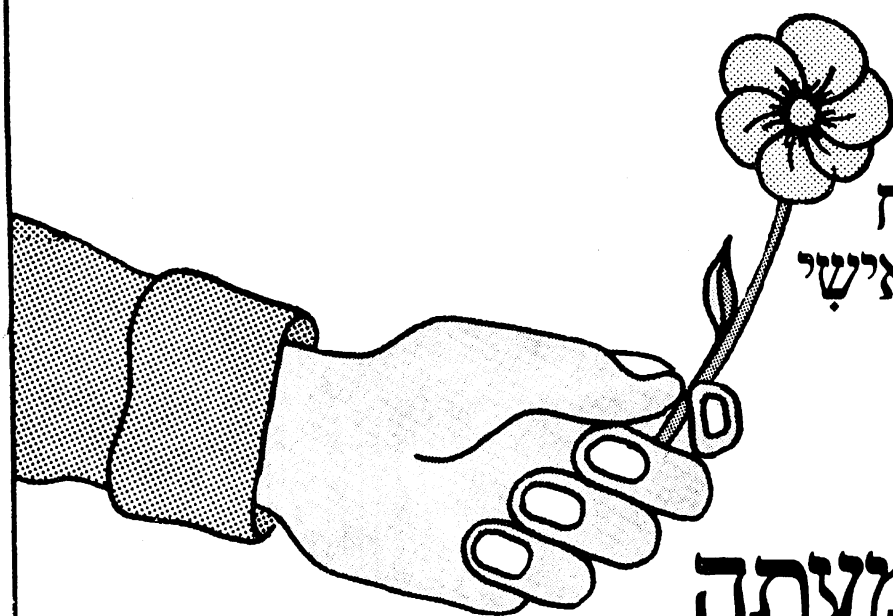
**עלית**  
עליות השוקולד

עלית - שוקולד חלב - עלית - שוקולד "עמי ותמי" - עלית - שוקולד מריר - עלית - שוקולד "אלפינה"  
עלית - שוקולד קרוקנט - עלית - שוקולד חלב עם שקדים - עלית - שוקולד "רזומה" - עלית - שוקולד לבישול

עֲשֵׂי זָקֶךָ כָּלֹּא: תִּקְחִי זָקֶךָ סוֹ  
וְאִכִּי זִקְנוֹת בְּשׁוֹפֵר-סֵל.  
מִזֶּגֶג-אֵייר, מִבְּחַר כִּבִּיר  
וּמִחִיר נִמְזָג מִכֹּל הָעִיר.  
בְּמִקְוֵה אֶסְבֹּא, זְרוּי, זֶמְאֹל-  
בְּלִי זֶמְאֹל תִּקְחִי הַכֹּל.  
תִּזְכְּרִי זִרְאוֹת-שִׁירָתִי שִׁירָתִי  
בִּזְיָמָה, חֲזָה, בְּשֵׁר, פִּירָתִי  
זִקְנוֹתֵי אֶמְשָׁקָא, וְאֶמְשָׁקָא,  
כָּלִי-בֵּיתִי, זֶמְאֹל, מִזְיָאֹת.  
הַכֹּל זָקֶךָ, הַכֹּל מִזְיָאֹת,  
זֶמְאֹל-זֶמְאֹל זֶמְאֹל-זֶמְאֹל  
זֶמְאֹל זֶמְאֹל, זֶמְאֹל זֶמְאֹל (זֶמְאֹל זֶמְאֹל)  
בְּשׁוֹפֵר-סֵל הַכֹּל תִּקְנִי.  
כִּי טוֹב זֶמְאֹל זֶמְאֹל זֶמְאֹל!  
זִקְנוֹת הַכֹּל בְּשׁוֹפֵר-סֵל!



שׁוֹפֵר-סֵל



שמשון  
ביטוח  
עם יחס אישי

מעתה  
גם ביטוח כללי

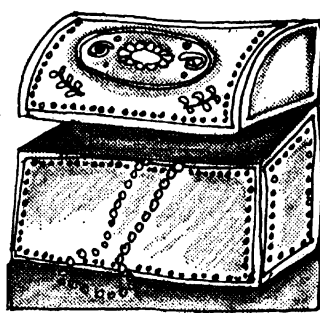
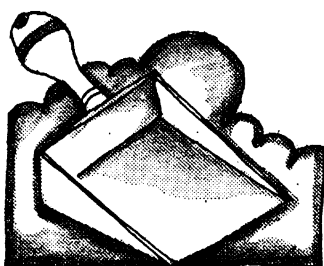
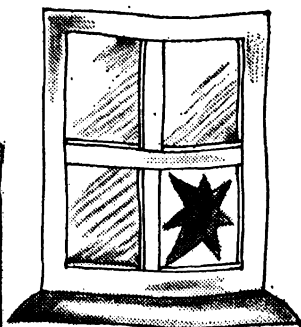
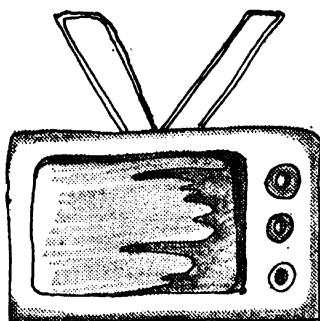
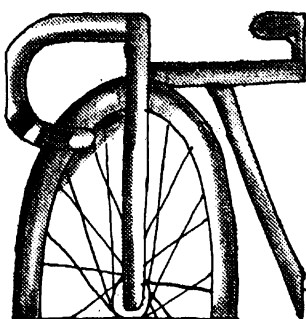


שמשון

המומחים לביטוח חיים. ת"א מונטיפיורי 27 טלפון 625225

סוכנים לביטוח כללי. ת"א מונטיפיורי 27 טלפון 622836 סוביט בע"מ

חיפה, המגינים 39/41 טלפון 537214



## עם כלביטוח לבית ולמשפחה יש לך כל ביטוח שאתה צריך

אין אף חברת ביטוח שלקחה חשבון  
 כל כך הרבה אפשרויות ולוודא אולם  
 בפוליסה אחת, גזרה מסכנות,  
 אלתה אתה אחש פעם גשנה, בתארוך  
 אחש, תוך מסכון כספי ניכר.

**יש לך כלביטוח לבית ולמשפחה -  
 יש לך כל ביטוח שאתה צריך.**

לקבלת פרטים מלאים  
 פנה לבל אחש מסכני

# הסנה

חברה ישראלית לביטוח בע"מ

בפוליסה אחת הלבד תוכל לבטח את כל  
 סוגי הביטוח אתה מקש, כשהם מותאמים  
 ביח מקצועית לראות החיוס אתה מנהל,  
 לערך רבשל ולערה ליק היומיומיים.

**פוליסת כלביטוח לבית ולמשפחה  
 של חברת "הסנה"**

פוליסת כלביטוח לבית ולמשפחה מסירה  
 מחך כל סיכון וכל באגה הניתנים לבטח:  
 בית אבירה, תכולת הבירה,  
 כסף מגזון, תכשיטים, אלפניס,  
 פגעי טבע, תאלנות.





# שיכון עובדים בע"מ

מיסודה של הסתדרות העובדים הכללית

- הותיקה והגדולה בין חברות השיכון הבלתי-ממשלתיות בישראל ובמזרח התיכון
- בונה בעיר ובכפר
- משכנת ותיקים ועולים, פועלים ופקידים, זוגות צעירים, אנשי צבא-הקבע ובעלי-מקצועות אקדמאיים
- בנתה עד כה 85,000 דירות
- שיכנה עד כה 450,000 תושבים
- הקימה 12 קריות עובדים ו-100 שכונות פועלים

\*

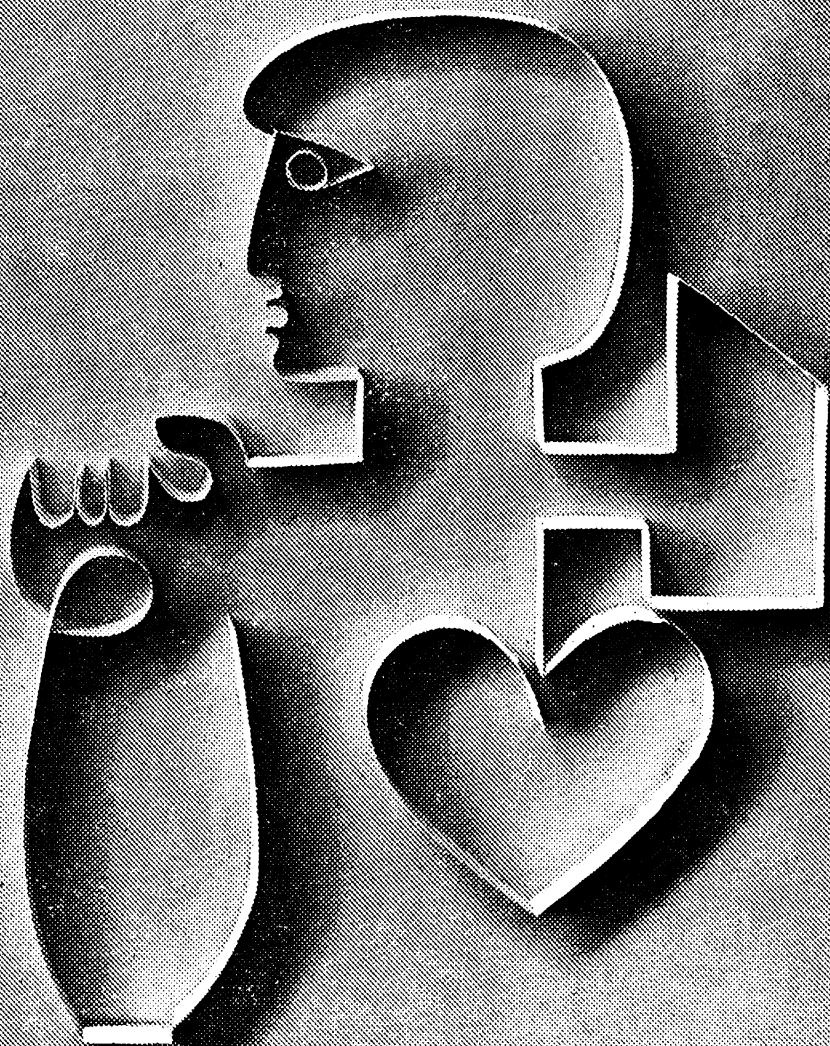
המשרד הראשי:

תל-אביב, רחוב ליאונרדו דה-ווינצ'י 21, טלפון  
250211

סניפים:

ירושלים, חיפה, תל-אביב, באר-שבע, אשדוד

ראש פתוח  
אגרוף יוצר  
לב מסור  
זוהי כוח





# "דלק" לשירותיך!

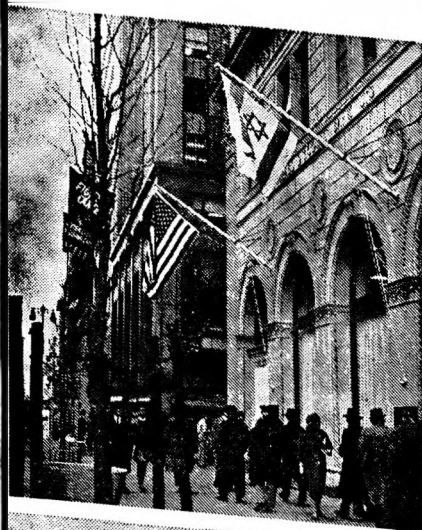


המלצה  
בינלאומית  
לשמו  
ישראלי



# הדיסקונטאים

## בניו-יורק

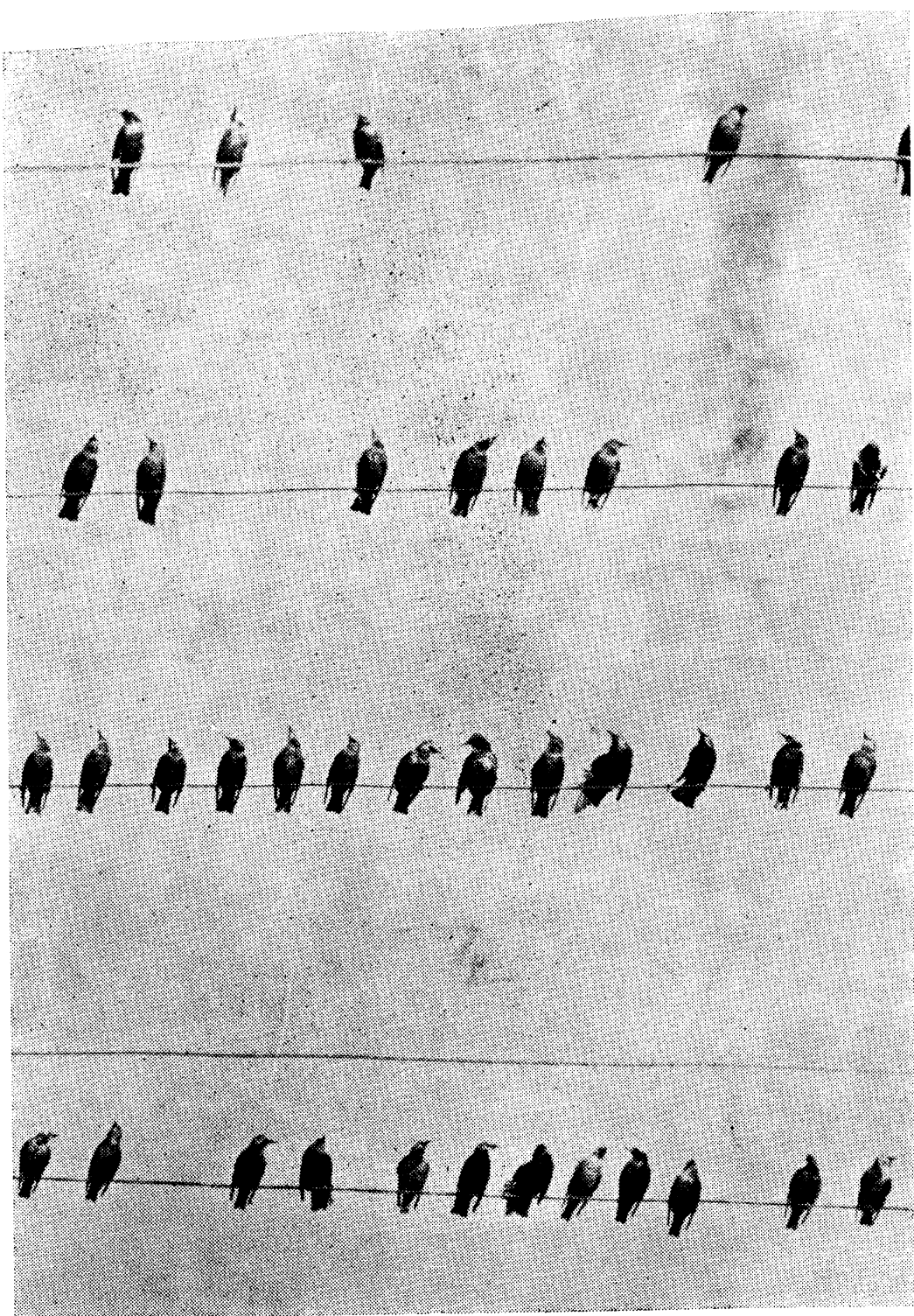


בלב ניו-יורק, באחד הצמתים הנודעים של מנהטן, מתנוסס בנין בו 17 קומות בו שוכנים משרדי דיסקונט. נתן זמרו, אהרון קוסטה, ז'אנט מולכו, עמוס תובל וארוין גולוד הם רק קומץ מן הדיסקונטאים המוכנים לשרת אותך שם בעצה ומעש כשאתה מגיע לניו-יורק. אם אינך דובר אנגלית - ידברו אתך שם עברית.

הדיסקונטאים שלנו בניו-יורק, הבקיאים בנבכי הכלכלה האמריקנית וביחסי הגומלין שלה עם הכלכלה הישראלית, ימלאו את צרכיך ומשאלותיך בהגיעך אליהם נתיי, או כאיש עסקים.

מנהטן הוא אי בניו-יורק רבתי. בנק דיסקונט בפיפט אבניו של מנהטן הוא אי ישראלי, עם כל היתרונות האמריקניים האפשריים. הדיסקונטאים של הסניף האמריקני שלנו יהיו לך מורי הדרך הטובים ביותר ביבשת אמריקה ובעיר המחשמת הזו, כי הדיסקונטאים שלנו - הם שלך. בכל מקום.





ציפרים על חוטי החשמל

חברת החשמל לישראל בע"מ